|  |  |
| --- | --- |
|  | Langue serbe  Évaluation en classe de CM2  **Cahier de l’élève** |

|  |
| --- |
| **Évaluation académique** |

|  |
| --- |
| Nom : ………………………………………………………………………..  Prénom : …………………………………………………………………………  Date de naissance : …………………………………………………………………………  École : …………………………………………………………………………  **2016 – 2017** |

1

**Compréhension de l’oral**

|  |
| --- |
| **Situation 1 (CO1)** |

**Deux personnes parlent au téléphone:**

*Écoute bien la conversation téléphonique enregistrée. Ensuite lis toutes les questions. Tu entendras cette conversation*

*une deuxième fois. Pour chacune des questions, tu cocheras la réponse qui convient. Tu entendras cet enregistrement*

*une troisième fois. Tu pourrais vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.*

**Questions**

|  |  |
| --- | --- |
| ***1.Qui parle ?***  **c** Marija i Ivana  **c** Ivan i Milan  **c** Milana i Ivana  **c** Milan i Ivana | ***2,Quel jour Ivana téléphone –t –elle à Milan?***  **c** jeudi  **c** vendredi  **c** dimanche  **c** samedi |
| 1. ***Quel jour est l’anniversaire de Danejel ?***   **c** mardi  **c** dimanche  **c** vendredi  **c** samedi | **, *Milan va avec son père …….***  **c** promener son petit chien  **c** pour visiter sa grand -mère.  **c**  regarder match de fotbal  **c** faire les achats |
| 1. ***L’anniversaire de Danijel aura lieu …..***   **c** entre 16:00 et 18:00  **c** entre 14:00 et 16:00  **c** entre 12:00 et 18:00  **c** entre 12:00 et 16:00 | 1. ***6.Qui emmenera Milan à la maison de Danijel ?***   **c** son grand -père .  **c** sa mère  **c** son père  **c** son frère ainé. |
| **7.*Danijel a oublié de ……….***  **c** donner son cadeau à Milan  **c** faire dicter son devoir.  **c**  prêter son dictionnaire à Milan  **c**  donner l’invitation à Milan | 1. ***8. Danijel fêtera son anniversaire ……..***   **c** chez soi  **c** dans le parc.  **c** dans une patisserie  **c** chez une amie. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

|  |
| --- |
| **Situation 2 (CO2)** |

*Tu vas entendre des nombres en serbe. Quels sont ces nombres?*

*Chaque nombre sera prononcé trois fois. Pour chacun d’eux, coche la case qui convient.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nombre 1**  **c** 85 enfants  **c** 87 enfants  **c** 81 enfants  **c** 48 enfants | | **Nombre 2**  **c** 47 bibliothèques  **c** 57 bibliothèques  **c** 76bibliothèques  **c** 58 bibliothèques | **Nombre 3**  **c** 28 jardins  **c** 39 jardins  **c** 19 jardins  **c** 29 jardins | **Nombre 4**  **c** 225 dictionnaires  **c** 275 dictionnaires  **c** 215 dictionnaires  **c** 205 dictionnaires |
| **Nombre 5**  **c** 912 ans  **c** 915 ans  **c** 929 ans  **c** 919 ans | **Nombre 6**  **c** 31 artistes  **c** 38 artistes  **c** 34 artistes  **c** 35 artistes | | **Nombre 7**  **c** 14 rossignols  **c** 42 rossignols  **c** 44 rossignols  **c** 24 rossignols | **Nombre 8**  **c** 111 trousses  **c** 101 trousses  **c** 121 trousses  **c** 118 trousses |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**2**

|  |
| --- |
| **Situation 3 (CO3)** |

*Tu vas entendre des phrases en serbe . Que dit –on?*

*Chaque phrase sera prononcée trois fois. Pour chacun d’elles, coche la case qui convient.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Phrase 1**  **c** Je lis ces livres en été**.**  **c** J’ai lu ce livre pendant les vacan-  ces d’été.  **c** J’avais déjà lu ce livre pendant les  vacances d’été. .  **c** Je vais lire ce livre pendant les va-  cances d’été.. | **Phrase 2**  **c** Saint Sava aimait bien les écrivains.  **c S**aint Sava aime en général les ar-  tistes .  **c** Saint Sava respectait les gênes  **c** Saint Sava appréciait beaucoup les artistes **.** | | **Phrase 3**  **c** Ma sœur se met toujours sa jupe rose.  **c** Ma sœur veut se mettre sa jupe rose.  **c** Ma sœur ne veut pas se mettre ses  chaussettes roses.  **c** Ma sœur ne veut pas se mettre sa jupe rose. |
| **Phrase 4**  **c** On fait une activité de lecture deux  fois par semaine.  **c** On faisait une activité de lecture  une fois par semaine.  **c** On va faire une activité de lecture  la semaine prochaine.  **c** On veut faire une activité de lect-  ure deux fois par semaine. | **Phrase 5**  **c** Quand m’enverras –tu une lettre ?  **c** Quand m’écriras –tu un mél?.  **c** Quand lui écriras –tu une lettre ?  **c** Quand lui enverras –tu une lettre ? | | **Phrase 6**  **c** Cette année, mon anniversaire tombe  un mardi  **c** Cette année, mon anniversaire tombe-  ra un samedi.  **c** Cette année, mon anniversaire a tom-  bé un mardi.  **c** Cette année, son anniversaire tombe  un samedi . |
| **Phrase 7**  **c** Mon frère rentrera de la Sebie au mois de juillet.  **c** Mon frère va rentrer en Sebie en juillet .  **c** Mon frère veut rentrer de la Sebie en juillet.  **c** Mon frère rentrera de la Sebie en juillet. | | **Phrase 8**  **c** Tu as déjà vu la site antique Viminacijum, pré de Požarevac ?  **c** Tu as vu la site antique Viminacijum, pré de Požarevac?  **c** As –tu déjà visité Viminacijum, pré de Požarevac, notre site antique?  **c** Quand as-tu visité Viminacijum, pré de Požarevac,la site antique ? | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**3**

**Expression orale**

|  |
| --- |
| **Situation 1 (EO1)** |

*Observez les dessins ci –dessous.*

*Ercan et sa famille vont à la montagne pendant les vacances d’hiver. Raconte ce que tu vois.*

|  |
| --- |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\voiture-vacances__1.jpg**1** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\coloriage-noel-maison-en-pain-epices-0-big.jpg **2** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\Kış-Mevsimi-Boyama-Sayfası-6.gif **3** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\kismevsimiboyamasayfasi-1480692663ng8k4.jpg **4** |

|  |
| --- |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\images623A7846.jpg**5** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\KIŞ__TATİLİ__5.jpg**6** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\KIŞ__TATİLİ__7.jpg**7** |
| C:\Users\Seval\Documents\HAZİRAN__2016\KIŞ__TATİLİ__13.gif**8** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**4**

|  |
| --- |
| **Situation 2 (EO2)** |

*Tu vois les réponses de Marina . Pose –lui une question pour chaque réponse.*

**1. Ja imam devet godima. ..............................................................................................................?**

**2. Moja omiljena životinja je pas! ......................................................................................................?**

**3. Mnogo volim da gledam filmove. ..................................................................................................?**

**4. Danas idem u bioskop . .........................................................................................................?**

**5.Obožavam da jedem voće! ........................................................................................................?**

**6.Moj brat se zove Marko. ...........................................................................................................?**

**7. Ja treniram tenis. ..................................................................................................................?**

**8. U slobodno vreme slušam muziku. .................................................................................................?**

 **MARINA**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**5**

|  |
| --- |
| **Situation 3 (EO3)** |

*Peux –tu decrir ta /ton maîtresse (maître) en 8 phrases ?*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |



*Snežana Miletić*

**6**

**Compréhension de l’écrit**

|  |
| --- |
| **Situation 1 (CE1)** |

*Lis attentivement le texte ci-dessous et réponds aux questions.*

|  |
| --- |
| Andjela i Jovana  Sestre su se vratile sa letnjeg raspusta iiz Srbije. Počela je nova školska godina.  Škola počinje u mesecu septembru,na jesen. Andjela i Jovana su odlučile da izvade toplu odeću iz ormara.  Dve sestre vade zimsku odeću u subotu.  Andjela je prvo ugledala svoje čizme. Počela je da plače,jer ne može više da ih obuje /svoje čizme/! Njeni roditelji su ih kupili krajem prošle zime.  Andjelina i Jovanina majka je odlučila da čizme da Milici , jer su tesne Andjeli,stežu je.  Milica je ćerka njihove tetke. Tetka je mamina rodjena sestra,.  Milica je Andjeli i Jovani sestra od tetke.  Porodica treba medjusobno da se pomaže. |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ***L’école commence …………….***   c au mois de février, en hiver.  c au mois de septembre, en automne.  c au mois d’octobre, en automne.  c au mois d’août, en automne. | 1. ***Andjela i Jovana ont décidé de ressortir …***   c les vêtements d’été  c les vêtements de printemps-été  c les vêtements légers  c les vêtements épais |
| 1. ***Les deux sœurs ressortent les vêtements du placard …***   c lundi  c mardi  c samedi  c jeudi | 1. ***Qu’est- ce qu’Andjela veut voir premièrement?***   c sa doudoune  c ses bottines  c ses bottes  c ses robes d’hiver |
| 1. ***Pourquoi Andjela a –t –elle pleuré ?***   c Parce qu’elle n’a pas trouvé sa jupe rose.  c Parce que les souris avaient rongé ses baskets.  c Parce qu’elle ne voulait pas ranger ses articles d’hiver.  c Parce qu’elle n’a pa pu se mettre ses bottes. | 1. ***Ses parents avaient acheté ses bottes……***   c à la fin de l’hiver dernier.  c au début du mois d’octobre dernier  c au printemps précédent  c à la grande rentrée de l’an dernier. |
| 1. ***La mère d’ Andjela et Jovanava donner les bottines à Milica parce que (qu’ ) …..***   c … le père d’Milica ne travaille pas.  c … Andjela n’aime pas leur couleur.  c …. elles sont devenues trop serrées pour Andjela .  c ….. Andjela veut acheter de nouvelles bottines. | 1. ***Milica est ………………… .***   c …… la fille de leur tante.  c …… la fille de leur sœur aînée.  c …… la fille de leur voisins.  c …… la fille d’une amie de leur mère. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**7**

|  |
| --- |
| **Situation 2 (CE2)** |

**Consigne** *: Lis attentivement le dialogue ci-dessous et réponds aux questions.*

**NIKOLINA I ZORAN NA KAMPU U SRBIJI**

**Nikolina: Ovog leta ćemo ići na kamp ! Putujemo avionom do Beograda! Let će trajati samo sat i četrdeset minuta.**

**Zoran: Da, a posle idemo autobusom u Sremske Karlovce. Tamo se nalazi naš hotel.**

**Nikolina: Sve je odlično organizovano! Učestvovaćemo u različitim radionicama i učiti srpski jezik.**

**Zoran: Doći će puno naših vršnjaka, mladih Srba , sa kojima ćemo se upoznati.**

**Nikolina: Da. Oni dolaze iz Švajcarske, Nemačke, Rumunije,Srbije.**

**Zoran: Svi zajedno ćemo posetiti lepu planinu Frušku goru.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |

**8**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Nikolina et Zoran *vont voyager…pour venir***   ***à Belgrade.***  c en bateau  c en train  c en avion  c en voiture | ***2. Le vol durera................***  c 1 h 50  c 2h 40  c 4h 10  c 1h 40 |
| ***3.Où est l’hôtel de Zoran et Nikolina?***  c à Sremska Kamenica  c à Sremski Karlovci  c à Sremska Mitrovica  c à Sremčica | ***. Comment vont –ils***  ***à l’hôtel ?***  c en voiture  c premièrement en métro , puis en bus  c en bus  c en train de banlieue |
| ***5. Ils vont participer ……….***  c aux ateliers diferents  c à la piscine  c à la visite  c au stade | ***6. Zoran et Nikolina va faire connaissence……………***  c avec les jeunes Français  c avec les jeunes Serbes  c avec les jeunes Russes  c avec les jeunes Suisses |
| ***7. De quels pays les jeunes viennent?***  c Ils viennent de la Suisse,de l ’Allemagne,la Roumanie,la  Serbie.  c Ils viennent de la Romanie, l’Italie, la Russie, la Serbie  c Ils viennent de l ’Allemagne,la Serbie,la Suisse,la Gréce  c Ils viennent de la Croatie,de la Bosnie et Hérzègovine et la Serbie. | ***8. Les jeunes visiteront la montagne................***  c ***.***  Kopaonik  c Stara planina  c Tara  c Fruška gora |

|  |
| --- |
| **Situation 3 (CE3)** |

*Observe les 8 questions et les réponses ci –dessous. Puis associe –les.*

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1. **— Sanırım turşu.** 2. **— Mulhouse ve Strasbourg.** 3. **— Bir çift patik..** 4. **— Bir yardım kuruluşudur.** 5. **— Mercimek çorbası.** 6. **— Milli ve dini bayramları.** 7. **— Milli ve dini bayramları.** 8. **— Ankara.** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

**Descripteur :**  Peut identifier des informations précises de les chansones lesquelles on a appris..

**Situation :**  Lire et associer les questions et les réponses.

**Consigne :**  *Observe les 8 questions et les réponses ci –dessous. Puis associe –les.*

**Modalité de passation :**  Passation collective.

ǜ

**Expression écrite**

|  |
| --- |
| **Situation 1 (EE1)** |

*Observe et lis le dialogue . Puis complète–le*

|  |
| --- |
| **U školi**  **učiteljica : Dobar dan ,deco**  **učenici :**  **učiteljica: Kako ste danas?**  **učenici :**  **učiteljica: Sada ćemo da pevamo lepu srpsku tradicionalnu pesmu o devojkama iz Gruže. Naučili smo je ranije. Sećate li se? Hajde,zapevajte!**  **učenici :**  **učiteljica :Odlično! Sada ćemo pevati pesmu “Tamo daleko”!**    **učenici : ..**  **učiteljica: Bravo! A sad da se podsetimo i dečje narodne igre Ja posejah lubenice!**  **učenici: ..** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**9**

|  |
| --- |
| **Situation 2 (EE2)** |

**Consigne** *: Présente NOVAK DJOKOVIĆ d’après les informations données*

|  |  |
| --- | --- |
| **Ime i prezime** Novak Djoković  **Nadimak:** Nole  **Mesto i datum rodjenja: Beograd** 22. maj 1987.  **Poznat širom sveta: Najbolji srpski teniser svih vremena**  **Hobiji : Skijanje,golf,imitacije**  **Jezici koje govori :Srpski,engleski,francuski** ...  **Bračno stanje: Oženjen Jelenom Ristić,imaju sina Stefana**  **ti** **Zanimljivosti:**  -ʲ**Prvi put je uzeo reket u ruke kada je imao četiri godine**  **Od 2011. do skoro je bio prvi na ATP listi najboljih tenisera na svetu.**  **Osvojio je sve najpoznatije teniske turnire širom sveta!**  **On je najbolji ambasador Srbije!** | ȄȆ |

|  |
| --- |
| ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………  …………………………………………………………………………………………………………… |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**10**

|  |
| --- |
| **Situation 3 (EE3)** |

**Consigne** *: Voici un texte où il manque des mots***.** *Lis le texte et complète –lui .*

|  |
| --- |
| Glavni grad Srbije je............... On leži na dve reke. To su .......... i  **................**  .  Republika Srbija se nalazi na kontinentu koji se zove **................... .**  Srpska zastava ima tri boje, crvenu, ........... i ............. .  Najpoznatiji srpski naučnik je Nikola ................ .  Sportista koji najbolje predstavlja srpske kvalitete je Novak **................... .** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

**11**

|  |
| --- |
| **Test de Connaissance Culturelle ( TCC)** |

*Lis attentivement chaque question et coche la bonne réponse. ( Une seule réponse par question )*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Свети Сава је.............   c prèmier maître serbe  c un artiste  c un professeur | 1. Која од ових река је целим својим током у Србији?   c Morava  c Sava  c Dunav |
| 1. Који се српски празник слави 7. јануара?   c Fête des enfants  c Fête de Noel  c Fête de Paque | 1. Највећа планина у Србији се зове....?   c Аvala  c Коpaonik  c Zlatibor |
| 1. Како се на српском језику каже...***Joyeuse Paques***   c Srećan rodjendan !  c Srećna slava!  c Hristos Vaskrese ! | 1. Шајкача је.......   c un plat  c un chapeau  c un ustensil |
| 1. Шта у породици значи реч “стриц” или “чича”?   c le frère de mon père  c le frère de ma mère  c le frère de ma grand-mère | 1. Који празник славе све школе у Србији ?   c la fête de Saint Sava  c la fête des pères  c la fête des mères |
| 1. Како се зове српска традиционална игра уз музику?   c Šota  c Valcer  c Kolo | 1. Традиционална српска обућа у којој се игра коло су...   c čarape  c opanci  c baletanke |
| 1. ***Боже*** правде је српска...   c le boulevard connu  c l’ himne national  c la fête nationalle | 1. ***Проја је............***   c un plat  c un dessert  c un boisson |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **9** | **0** |

12